



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de diciembre de 2012
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo séptimo período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo séptimo año

Cartas idénticas de fecha 28 de noviembre de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel durante el mes de octubre de 2012.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta a los miembros del Consejo de Seguridad y publicarla como documento del Consejo en relación con el tema sobre la situación en el Oriente Medio.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 28 de noviembre de 2012
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las
Naciones Unidas**

Violaciones del territorio

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
9 de octubre de 2012	10.40	El enemigo israelí instaló una cámara de vigilancia sobre una berma de tierra en su puesto situado frente al puesto del ejército libanés en la localidad de Maysat. La cámara estaba orientada hacia territorio libanés.
14 de octubre de 2012	9.40	Frente al puesto del ejército libanés de Mays al-Jabal, el enemigo israelí instaló un poste de unos tres metros de altura con una cámara orientada hacia territorio libanés.
	11.15	Una excavadora JCB del enemigo israelí cruzó la valla técnica frente al puesto de observación del ejército libanés de Wazzani y avanzó unos cuatro metros.
	14.50	Soldados del enemigo israelí en el puesto de Ruwaysat al-Alam orientaron sus binoculares hacia territorio libanés.
	14.50	Una excavadora JCB del enemigo israelí cruzó la valla técnica frente al puesto del ejército libanés de Maysat y avanzó unos cuatro metros.
	15.10	Cinco soldados del enemigo israelí cruzaron la valla técnica frente al puesto de observación del ejército libanés de Al-Wazzani y avanzaron unos 15 metros.
	15.45	Cuatro enemigos israelíes cruzaron la valla técnica frente al puesto del ejército libanés de Maysat y avanzaron unos 25 metros.
	16.00	Tres enemigos israelíes cruzaron la valla técnica frente al puesto del ejército libanés de Maysat y avanzaron unos 25 metros.
	16.10	Dos soldados del enemigo israelí cruzaron la valla técnica frente al puesto de observación del ejército libanés de Al-Wazzani y avanzaron unos 25 metros.
15 de octubre de 2012	14.10	Dos soldados del enemigo israelí cruzaron la valla técnica frente al puesto de observación del ejército libanés de Al-Wazzani y avanzaron dos metros.
	18.50	Dos soldados del enemigo israelí cruzaron la valla técnica frente al puesto de observación del ejército libanés de Al-Wazzani y avanzaron unos tres metros.
16 de octubre de 2012	8.30	Frente al paso fronterizo de Al-Abbasiya dentro de la zona reivindicada como suya por el Líbano, cerca de la posición de la unidad española (28-4), una excavadora Poclain de propiedad del enemigo israelí, acompañada de una patrulla compuesta por cinco vehículos Humvee, extendió su brazo sobre la valla técnica y desplazó cuatro bloques de cemento 1,5 metros hacia territorio libanés. Tras cortar algunas ramas de un eucalipto dentro de territorio libanés, la excavadora se trasladó 200 metros hacia el este y volvió a extender el brazo por encima de la valla técnica y realizó excavaciones en el territorio que el Líbano reivindica como suyo.
	13.15	Una fuerza enemiga compuesta de 25 hombres a pie realizó un ejercicio de adiestramiento en las afueras de Kafr Shuba y As-Saddanah, dentro de la zona

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
		reivindicada por el Líbano. En el curso de ese ejercicio, los miembros de la fuerza se desplegaron en una amplia zona y adoptaron posiciones de combate. A continuación siete miembros de la fuerza cruzaron la Línea Azul y avanzaron unos ocho metros hacia la zona liberada.
18 de octubre de 2012	22.00	Desde su posición en el cuartel de Zarit, el enemigo israelí orientó durante 15 minutos un foco reflector hacia la carretera que une Ramiya y Marwahin dentro del territorio libanés.
19 de octubre de 2012	23.35	Desde su posición en el cuartel de Zarit, el enemigo israelí orientó durante varios períodos sucesivos un foco reflector hacia territorio libanés.
20 de octubre de 2012	15.30	Cinco soldados del enemigo israelí observaron el territorio libanés desde la parte ocupada de la localidad de Al-Gayar.
	20.15	Desde su posición en el cuartel de Zarit, el enemigo israelí orientó durante 7 minutos un foco reflector hacia la carretera que une Ramiya y Marwahin dentro del territorio libanés.
21 de octubre de 2012	9.15 y 9.40	Mientras limpiaba los cursos de agua frente a la localidad de Al-Wazzani, el ejército israelí trajo una excavadora Poclain y un vehículo Hummer. A continuación la excavadora extendió su brazo y arrancó un árbol situado en la valla técnica en la zona que el Líbano reivindica como suya.
22 de octubre de 2012	19.00	Diez soldados del enemigo israelí en el puesto ubicado al sur de Abbasiyah abrieron una puerta en la valla técnica, encendieron lámparas y las orientaron hacia territorio libanés.
	22.20	El enemigo israelí orientó durante dos minutos un foco reflector desde el cuartel de Zarit hacia la carretera que une Marwahin y Ramiya dentro del territorio libanés.
	22.45	El enemigo israelí orientó un foco reflector y vociferó durante dos minutos desde el cuartel de Zarit hacia la carretera que une Marwahin y Ramiya dentro del territorio libanés.
	23.20	El enemigo israelí orientó durante dos minutos un foco reflector desde el cuartel de Zarit hacia la carretera que une Marwahin y Ramiya dentro del territorio libanés.
23 de octubre de 2012	12.23	Tres soldados del enemigo israelí en el puesto de Shaykh Abbad frente a la ciudad de Hula tomaron fotografías del territorio libanés.
	14.30 y 17.30	Las fuerzas del enemigo israelí utilizaron un cabrestante para retirar la alambrada que rodeaba el radar en la parte occidental, unos 20 metros dentro de las granjas de Shebaa ocupadas.
	18.00	Una patrulla del enemigo israelí cargó sus armas y las apuntó contra un civil libanés cerca de la valla en la localidad de Kafr Kila.
	19.55	El enemigo israelí en el puesto del monte As-Sumaqa orientó dos veces consecutivas durante dos segundos un foco reflector hacia la posición del ejército libanés en Hasan-2.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
26 de octubre de 2012	21.40 y 22.10	El enemigo israelí orientó un foco reflector desde el cuartel de Zarit hacia la carretera que une Marwahin y Ramiya.
29 de octubre de 2012	10.31	Mientras hacían trabajos de mantenimiento en la valla técnica en el asentamiento de Metullah frente a la explanada de Al-Jiyam, miembros de una patrulla del enemigo israelí apuntaron sus armas contra dos civiles libaneses que estaban apacentando su ganado en la explanada, dentro de territorio libanés.
	14.00 y 15.00	Cuatro tanques Merkava del enemigo israelí fueron vistos en las granjas de Shebaa ocupadas. Sus ocupantes realizaron disparos al aire con armas de mediano calibre.
31 de octubre de 2012	15.00	Una patrulla del enemigo israelí cerca de Birkat an-Naqqar, frente a las granjas de Shebaa ocupadas, secuestró al pastor Isma'il Nab'ah y lo trasladó al territorio palestino ocupado. Fue liberado el 1 de noviembre de 2012 a las 11.00 horas.

Violaciones de las aguas territoriales

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
6 de octubre de 2012	22.40	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó un foco reflector hacia un buque del ejército libanés que se encontraba en aguas territoriales libanesas frente al cabo de An-Naqla.
10 de octubre de 2012	20.35	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó durante 30 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en la línea de boyas.
	22.10	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó durante 30 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en la línea de boyas.
23 de octubre de 2012	21.30	Una lancha patrullera del enemigo israelí orientó durante 20 segundos un foco reflector hacia la posición del cabo de An-Naqla dentro del territorio libanés.

Violaciones del espacio aéreo

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
3 de octubre de 2012	8.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 18.50 horas por Rumaysh.
	10.05	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.40 horas por Alma ash-Shaab.
4 de octubre de 2012	7.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, voló en círculos sobre las regiones del Sur, Rayaq y Baalbek y se retiró a las 13.00 horas por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	8.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 18.00 horas por Rumaysh.
7 de octubre de 2012	10.10	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.10 horas por An-Naqura.
10 de octubre de 2012	00.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 8.00 horas por An-Naqura.
	6.50	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 8.00 horas.
11 de octubre de 2012	12.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, se desplazaron hacia la región del Norte y se retiraron a las 12.15 horas en dirección al mar frente a Trípoli, rumbo a Turquía.
	12.45	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por el mar al oeste de Shikka, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 14.10 horas por An-Naqura.
14 de octubre de 2012	10.32	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por las granjas de Shebaa ocupadas, volaron en círculos sobre las regiones del Sur, Shuf y la Beqaa occidental y se retiraron a las 11.25 horas por Alma ash-Shaab.
	10.40	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, volaron en círculos sobre las regiones del Sur y la Beqaa occidental y se retiraron a las 11.40 horas por An-Naqura.
	14.50	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 16.30 horas por An-Naqura.
15 de octubre de 2012	7.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, voló en círculos sobre las regiones de Beqaa y el Sur y se retiró a las 18.10 horas por Alma ash-Shaab.
	10.35	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 11.05 horas.
	12.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre las regiones de Beqaa, Beirut y el Sur y se retiró a las 20.35 horas por Kafr Kila.
	12.30	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 13.35 horas.
16 de octubre de 2012	7.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre las regiones del Sur, Rayaq y Baalbek y se retiró a las 17.30 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
17 de octubre de 2012	11.00	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 11.30 horas.
	11.35	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 11.50 horas.
	12.00	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 12.30 horas.
	7.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Beirut y sus alrededores y sobre la región del Sur y se retiró a las 18.30 horas por An-Naqura.
	9.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 22.00 horas por An-Naqura.
18 de octubre de 2012	12.05	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 13.25 horas por Alma ash-Shaab.
	22.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró el 18 de octubre a las 6.15 horas por An-Naqura.
18 de octubre de 2012	10.50	Dos aviones de reconocimiento del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.25 horas por Kafr Kila.
19 de octubre de 2012	7.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 19.20 horas por An-Naqura.
	7.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 9.50 horas por An-Naqura.
	11.35	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.40 horas por Aytarun.
20 de octubre de 2012	7.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 15.30 horas por Rumaysh.
	7.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 16.00 horas por Rumaysh.
21 de octubre de 2012	9.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 18.25 horas por An-Naqura.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	10.45	Ocho aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.30 horas por Alma ash-Shaab.
	11.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 22.25 horas por An-Naqura.
	14.10	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 15.05 horas.
	16.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 21.20 horas por An-Naqura.
	22 de octubre de 2012	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 20.15 horas por Alma ash-Shaab.
23 de octubre de 2012	11.20	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 14.00 horas por An-Naqura.
	12.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Beirut, Biblos y la región del Sur y se retiró a las 23.00 horas por Kafr Kila.
	8.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 19.40 horas por An-Naqura.
	8.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 16.40 horas por Alma ash-Shaab.
	10.20	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.45 horas en dirección al mar al oeste de An-Naqura.
	10.23	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.25 horas por Alma ash-Shaab.
	12.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por el mar al oeste de Tiro, voló en círculos sobre el mar frente a Tiro y Beirut y se retiró a las 13.40 horas en dirección al mar al oeste de An-Naqura.
	13.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Beirut y la región del Sur y se retiró el 24 de octubre a las 2.30 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	20.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre las regiones del Sur y la Beqaa occidental y se retiró el 24 de octubre a las 20.20 horas por Alma ash-Shaab.
24 de octubre de 2012	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y Beirut y sus alrededores y se retiró el 25 de octubre a las 6.15 horas por Rumaysh.
	6.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 19.00 horas por Rumaysh.
	6.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró el 25 de octubre a las 6.15 horas por Rumaysh.
25 de octubre de 2012	10.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.15 horas por Alma ash-Shaab.
28 de octubre de 2012	6.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Kila, voló en círculos sobre la región de la Beqaa y se retiró a las 16.00 horas por Rumaysh.
	7.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró el 29 de octubre a las 6.20 horas por Rumaysh.
	10.40	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 11.30 horas.
	21.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Ba'albak y Hirmil y se retiró el 29 de octubre a las 6.50 horas por Kafr Kila.
29 de octubre de 2012	9.10	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.10 horas por Alma ash-Shaab.
	10.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró el 30 de octubre a las 1.15 horas por Alma ash-Shaab.
	18.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés y voló sobre las localidades de Kafr Shuba, Halta y Al-Habbariyah. A las 20.05 horas, se avistó un objeto brillante sin identificar que descendía del cielo en las afueras de la localidad de Al-Habbariyah. Su luz se apagó al impactar en el suelo.
30 de octubre de 2012	9.45	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kafr Killa, volaron en círculos sobre la región del Sur y Beirut y se retiraron a las 10.40 horas por Alma ash-Shaab.